

**Zeitschrift:** Le mouvement féministe : organe officiel des publications de l'Alliance nationale des sociétés féminines suisses

**Herausgeber:** Alliance nationale de sociétés féminines suisses

**Band:** 34 (1946)

**Heft:** 711

  

**Artikel:** Association suisse pour le suffrage féminin

**Autor:** [s.n.]

**DOI:** <https://doi.org/10.5169/seals-265850>

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 08.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# Le Mouvement Féministe

Compte de chèques postaux I. 943

Parait tous les quinze jours le samedi

<p><b>FONDATRICE DU JOURNAL</b> Emilie GOURD</p> <p><b>REDACTION</b> M<sup>me</sup> WIBLÉ-GAILLARD, 10, rue des Granges</p> <p><b>ADMINISTRATION ET ANNONCES</b> M<sup>me</sup> Renée BERGUER, 7, route de Chêne</p>	<p><b>Organe officiel</b> des publications de l'Alliance nationale de Sociétés féminines suisses</p> <p>Les articles signés n'engagent que leurs auteurs</p>	<p><b>ABONNEMENTS</b></p> <p>SUISSE 1 an Fr. 6.— " 6 mois " 3.50</p> <p>ETRANGER " 8.— Le numéro... " 0.25</p> <p>Les abonnements partent de n'importe quelle date</p>	<p><b>ANNONCES</b></p> <p>11 cent. le mm.</p> <p>Largeur de la colonne : 70 mm.</p> <p>Réductions p. annonces répétées</p>
--	--	--	--

Pour être de ceux qui  
„procurer la paix“, il  
faut beaucoup „lutter“...  
contre soi-même.

Philippe BRIDEL.

## „Un Fonds Emilie Gourd“

Nos lecteurs et lectrices apprendront certainement avec intérêt que l'Université de Genève a reçu un capital de 30.000 francs légué par la fondatrice du « Mouvement Féministe » et dont les revenus seront remis à une étudiante à titre de bourse ou pour faciliter l'impression d'une thèse.

Ainsi la pensée prévoyante et généreuse de Mlle Gourd continue de prêter aide et appui à celles qui poursuivront les travaux de recherches scientifiques qu'elle avait constamment encouragés et soutenus.

LA REDACTION.



Alliance Internationale pour le Suffrage et l'Action civique et politique des femmes

### Un Congrès international de citoyennes

C'est un honneur pour la Suisse de recevoir à Interlaken, du 10 au 17 août prochain, le congrès de l'Alliance internationale pour le suffrage et l'action civique des femmes. Une fois de plus, c'est en Suisse que l'on vient reprendre contact et nouer entre nations naguères ennemies des liens qui doivent aider à restaurer une Europe déchirée. Après la guerre de 1914-1918 déjà, c'est à Genève, en 1920, que vint siéger cette grande Internationale féminine dont le but le plus cher, après la conquête des droits civiques, est l'établissement d'une paix durable.

Les séances se tiendront au Kursaal d'Interlaken, sous la présidence de Mrs. Corbett Ashby. Le programme prévoit une grande réception où seront conviées les autorités communales, des séances plénières, des séances de commissions. Les principaux sujets à l'ordre du jour sont : la paix, la démocratie, l'égalité politique, les droits économiques, la situation de la travailleuse, l'égalité de la morale, le statut de la femme. On prévoit des conférences publiques à Thoune et une grande séance à Berne, le 20 août, veille de la session extraordinaire des Chambres.

Le congrès s'occupera notamment de la situation économique des femmes pour réclamer que la rémunération du travail soit basée sur le travail exécuté, sans prendre en considération le sexe auquel appartient le travailleur; les possibilités de préparation professionnelle doivent être également accessibles aux deux sexes. Afin de faciliter aux femmes le travail professionnel, il faut des installations qui simplifient le travail ménager; la communauté à besoin des services de la femme mariée, de l'expérience de la mère; il faudra donc tout faire pour lui permettre la participation à la vie sociale et politique de son pays.

Le congrès demandera pour la femme l'égalité civile complète: la femme mariée doit pouvoir conserver la propriété de ses biens, la jouissance de ses biens, l'exercice de tous les droits dont elle jouissait comme célibataire, conserver son nom, sa nationalité, avoir les mêmes droits que son mari sur les enfants.

Les circonstances empêchent que ce premier congrès, après la plus effroyable des guerres, soit aussi brillant que les précédents; elles exigent que les choses soient faites simplement. On suppose que les déléguées ne seront qu'une centaine, à qui s'ajouteront les participants suisses, car le congrès est ouvert à tous et à toutes. Et, pour nous, qui avons vécu emprisonnés dans nos frontières pendant six longues années, cette reprise de

contact avec des femmes qui ont souffert, qui ont combattu pour la liberté, qui ont aidé leur pays à recouvrer son indépendance, offrira un intérêt considérable. Ce sera l'occasion de jeter un regard sur le vaste monde.

S. F.

### Projet de programme

**Samedi 10 août: Hôtel Victoria.**  
Matin : Séance du Comité Exécutif.  
Après-midi: Séance du Comité International (Comité exécutif et chef des délégations).

**Dimanche 11 août: Hôtel Victoria.**  
Matin : Séance spéciale du Comité international avec une déléguée de chaque pays pour recevoir, et discuter les rapports sur le travail national.

**Au Kursaal :**  
Après-midi: OUVERTURE DU CONGRES. Discours de la Présidente. Accueil du gouvernement suisse, de la ville d'Interlaken et de l'Association suisse pour le Suffrage féminin. Discours de 5 minutes de chaque délégation.  
Soir : Réception offerte aux déléguées par l'Alliance.

**Lundi 12 août:**  
Matin : Résolutions sur la Paix et la Démocratie.

Après-midi: Rapports du Comité Exécutif, Bureau Central, etc.  
Soir : Séance commémorative des membres disparus.

**Mardi 13 août:**  
Matin : Résolutions sur les Droits Politiques, et les Droits Economiques.  
Après-midi: Résolutions sur la Ménagère et la Travailleuse, et l'Incapacité civile des Femmes mariées.

Soir : Séance publique.

**Mercredi 14 août:**  
Matin et après-midi: L'Avenir et le programme futur de l'Alliance.

**Jeudi 15 août:**  
LIBRE pour excursion.

**Vendredi 16 août:**  
Matin : Résolutions sur la Traite des Femmes et l'Unité de la Morale, et sur des Questions vitales actuelles.

Après-midi: La base de notre action et les buts de notre mouvement.  
Soir : Séance publique à Thoune.

**Samedi 17 août:**  
Matin : SEANCE DE CLOTURE.

Après-midi: Réunion du Comité Exécutif et du Comité International.



### Action de Secours des Femmes suisses en faveur des mères et des enfants affamés en Europe

L'Association Suisse pour le Suffrage féminin soutient la vaste campagne internationale de nombreuses sociétés et elle prie les membres de nos sections de participer activement à la collecte.

Pour le Comité Central:  
M<sup>me</sup> E. VISCHER-ALIOTH, prés.

Le Conseil Fédéral, dans son communiqué du 8 mai, fait observer que le Peuple Suisse peut compléter par des collectes privées et

centralisées, l'action officielle destinée à combattre la famine en Europe.

Un comité central des Associations féminines a aussitôt fait des préparatifs pour cette collecte, ils sont maintenant assez avancés pour que dès le 1<sup>er</sup> juillet et pendant plusieurs mois nous puissions contribuer à envoyer des aliments dans les contrées où ils font défaut.

### Chacun doit pouvoir aider.

1. 1<sup>er</sup> semaine de juillet: collecte de lait condensé, aliment indispensable aux enfants.
2. Pendant plusieurs mois: collecte de coupons de repas qui permettront d'acquérir des aliments d'une haute valeur nutritive. (Les coupons de denrées alimentaires sont exclus de la collecte à cause de la difficulté de les assortir et de les compter).
3. Collecte financière par chèques postaux où doivent affluer les ressources financières sans lesquelles les coupons seraient sans emploi.
4. Au cours du mois d'août: Action de paquets de ravitaillement (paquets uniformes à 2 fr. denrées rationnées ou non); cette action se fera au sein du commerce de denrées alimentaires.

La presse continuera à donner au public les informations nécessaires sur chacune des collectes et sur la manière d'y contribuer.

### „La femme suisse aide les mères et les enfants affamés“.

### Du scrutin de Bâle à l'expérience de Bikini La Suisse est un musée

« La Suisse est un musée », nous ont dit parfois certains réfugiés qui, la veille encore, essayant d'échapper au sort le plus atroce, se tapissaient dans les broussailles, erraient sans répit sur les routes dangereuses des pays ravagés et... brusquement... se trouvaient transportés dans nos rues calmes, aux magasins bien achalandés.

Il leur semblait être arrachés, pour un instant seulement, à la vie haletante, hallucinante de l'Europe et se trouver dans le havre silencieux d'un musée du temps passé, du temps lointain d'avant la guerre. Et, à les entendre, nous sentions mieux encore notre privilège de nation épargnée par la catastrophe.

N'a-t-on pas dit aussi que le Haut Commandement Allié, qui permit à tant de soldats de venir visiter la Suisse, tenait à leur montrer une image de ce qu'était la vie normale, en Europe, « avant ».

La Suisse est un musée, soit; mais nous pensions, jusqu'à ce jour, que cette épithète s'appliquait à nos immeubles intacts, à nos lignes de chemin de fer, au cadre de notre existence, et non pas à nous mêmes. Ne serions-nous pas, nous aussi, devenus des objets de musée? Avons-nous évolué depuis 1939 à l'ouïe des récits quotidiens des événements, sous l'action de la sympathie que nous avons éprouvée sans cesse pour toutes les victimes du cataclysme?

On pourrait craindre une réponse négative à méditer les résultats de la votation de Bâle sur le suffrage féminin. Le vote des femmes est un des rares objets sur lesquels chaque électeur a une opinion personnelle, qui s'est lentement formée en lui-même et que l'on ne peut guère modifier brusquement par une propagande de la dernière heure comme on le fait pour d'autres lois, plus éloignées de nos préoccupations habituelles.

Il semble bien que la majorité opposante, à Bâle, se soit recrutée surtout parmi les travailleurs de la classe moyenne et ouvrière. Ceux-ci ont affirmé qu'ils veulent, seuls, rester chargés de la gestion de l'Etat; « C'est moi le patron », voilà ce qu'exprima nettement leur bulletin de vote. Et pourtant, l'o-

Dans les cantons primitifs les femmes ne se lancent pas encore dans les études universitaires et les carrières libérales, cependant, voici la première avocate.



Cliché „Voix Ouvrière“  
Mlle Hélène STOCKMANN  
de Sarnen

pinion publique à Bâle avait été travaillée depuis des mois. « Les journaux avaient tous consacré chaque semaine un certain nombre d'articles à la question du suffrage féminin. Partisans et adversaires avaient pu faire entendre leur voix et s'étaient affrontés en public. A la dernière minute, un manifeste signé par le président du Conseil d'Etat, par les membres de l'autorité législative, par des conseillers nationaux, des professeurs, des journalistes, avait été publié dans la presse et affiché sur les murs ». Presque tous les partis avaient montré la voie du bon sens et de la justice. Ceux qui sont au pouvoir et qui, tous les jours, ont à faire face aux difficultés de l'heure actuelle, comprennent la nécessité de la réforme demandée; la masse des électeurs n'en est pas encore là, et pourtant, l'heure presse!

« Un fait s'est produit qui marque un tournant de l'histoire. Le 5 août 1945, la première bombe atomique a été lancée et cette date a marqué, à la fois, la disparition d'une grande ville... et le début d'une ère nouvelle. L'ère atomique s'ouvre devant nous et Miels Bor, le grand physicien danois, a tenu à lancer aux hommes un message d'une bouleversante gravité. Car cet aspect nouveau de la civilisation peut prendre la forme d'un gouffre où périra toute espérance, ou au contraire se présenter comme une victoire de l'intelligence constructive sur la matière inerte.

Cet appel tragique a-t-il galvanisé l'opinion? Il ne semble pas »

Nous lisons d'autre part, sous la plume du recteur de l'université de Varsovie, s'adressant à un journaliste: « Secouez l'ignorance des peuples, hurlez à l'univers que l'espèce humaine est en danger! »

En effet, en une nuit, un seul pilote anonyme, d'un avion invisible, peut pulvériser les villes et la population presque entière de notre pays ou de n'importe quel autre.

Plus charmante que jamais...



grâce à votre joli bracelet  
VACHERON & CONSTANTIN